



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2014/15

## 40804 - TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN PARA LA INGENIERÍA I

**CENTRO:** 180 - Escuela de Ingeniería Informática

**TITULACIÓN:** 4008 - Grado en Ingeniería Informática

**ASIGNATURA:** 40804 - TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN PARA LA INGENIERÍA I

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)

4801-Doble Grado en Ingeniería Informática y - 48112-TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN PARA INGENIERI - 00

**CÓDIGO UNESCO:** 5701

**TIPO:** Obligatoria

**CURSO:** 1

**SEMESTRE:** 1º semestre

**CRÉDITOS ECTS:** 6

**Especificar créditos de cada lengua:**

**ESPAÑOL:**

**INGLÉS:** 6

### SUMMARY

### REQUISITOS PREVIOS

Ninguno

### Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

### Contribución de la asignatura al perfil profesional:

Técnicas de Comunicación para la Ingeniería I es la primera de las dos asignaturas en lengua inglesa integradas en el Módulo de proyección profesional, dentro de la Materia de Técnicas de Comunicación en la Ingeniería. Las competencias, los objetivos y los contenidos de esta asignatura se ajustan a la gradación de niveles establecida para la adquisición de un nivel competencial oral y escrito en lengua inglesa en el ámbito de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones. Desde el punto de vista de la enseñanza de la lingüística aplicada a entornos profesionales, el alumno debe mostrar su habilidad oral y escrita para la expresión de conocimientos, procesos y resultados, así como la adecuación al contexto físico y cultural de trabajo. Desde el punto de vista profesional, se pretende que el alumno sea capaz de trabajar en grupo en el intercambio de ideas y de tareas propias de la profesión, como puede ser la redacción de un manual de instrucciones. Esto conlleva la adquisición de una metodología propia de trabajo que asegure el orden, la claridad y la exactitud en la organización de ideas y tareas.

### Competencias que tiene asignadas:

G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, N5, T2, T9, T12 y CII03

### Objetivos:

La asignatura Técnicas de comunicación para la Ingeniería I tiene como objetivo el estudio de las herramientas y estructuras lingüísticas de Inglés técnico aplicado a la Ingeniería Informática tanto desde su perspectiva científica como profesional.

Se pretende que los alumnos sean capaces de:

- Ob.1 Trabajar en grupo en el intercambio de ideas y de tareas propias de la profesión.  
Ob.2 Adquirir la metodología propia de trabajo que les asegure el orden, la claridad y la exactitud en la organización de ideas y tareas.  
Ob.3 Mostrar sus habilidades comunicativas orales y escritas en lengua inglesa para la expresión de conocimientos, procesos y resultados relacionados con la informática.

## Contenidos:

Los contenidos de la asignatura se recogen en cinco unidades que se indican a continuación, indicando entre paréntesis la duración en horas, según el desglose de las unidades en secciones (HT = teoría; HP = práctica; HCT = clases tutorizadas; HTT = trabajos tutorizados; HAI = actividad independiente).

### Unit 1. ICT textual genres

- 1.1. Description and identification
- 1.2. Introduction to the language of computing science. Main features

#### Practical session 1:

- 1.3. Interactive Grammar and vocabulary practice
- 1.4. Style
- 1.5. Punctuation
- 1.6. Pronunciation

Bibliografía: [1] [4] [8] [2] [3] [6] [7] [9] [12]

HT = 8; HP = 5; HCT = 2,5; HTT = 18; HAI = 5

Competencias: G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, N5, T2, T9, T12, CII03

### Unit 2. Writing an application letter

- 2.1. Writing a professional email

#### Practical session 2:

- 2.2. Interactive Grammar and vocabulary practice
- 2.3. Numerical expressions
- 2.4. Pronunciation

Bibliografía: [1] [4] [8] [2] [5] [13]

HT = 4; HP = 2; HCT = 1; HTT = 8; HAI = 2

Competencias: G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, N5, T2, T9, T12, CII03

### Unit 3: Developing a presentation for specialists

- 3.1. Content and organization

#### Practical session 3:

- 3.2. Interactive Grammar and vocabulary practice
- 3.3. Preparation and slides
- 3.4. Turn-taking
- 3.5. Politeness strategies in professional settings
- 3.6. Pronunciation

Bibliografía: [1] [4] [8] [2] [5] [11]

HT = 4; HP = 4; HCT = 1; HTT = 10; HAI = 3

Competencias: G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, N5, T2, T9, T12, CII03

### Unit 4: Oral strategies for phone conversations

#### 4.1. An oral interview

Practical session 4:

4.2. Interactive Grammar and vocabulary practice

4.3. Telephone interviews

4.4. Role-play practice

4.5. Pronunciation

Bibliografía: [1] [4] [8] [2] [5] [11]

HT = 3; HP = 2; HCT = 1,5; HTT = 8; HAI = 2

Competencias: G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, N5, T2, T9, T12, CII03

Unit 5. Summarising an idea

5.1. Writing an abstract

5.2. Writing a manual of instructions

Practical session 5:

5.3. Interactive Grammar and vocabulary practice

5.4. Outline

5.5. Describing procedures

5.6. Pronunciation

Bibliografía: [1] [4] [8] [2] [5] [13]

HT = 4; HP = 4; HCT = 1,5; HTT = 9; HAI = 3

Competencias: G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, N5, T2, T9, T12, CII03

### Metodología:

La metodología de enseñanza/aprendizaje incluye las siguientes actividades formativas:

AF1. Sesiones teóricas, en las que se introducirán los nuevos conceptos.

AF2. Sesiones prácticas, donde los alumnos activarán y fijarán los conceptos adquiridos en las sesiones teóricas a través de actividades individuales, trabajo colaborativo, y a través de las TIC. En estas sesiones los alumnos leerán textos originales tales como artículos (con comentarios, preguntas o discusión), manuales, cartas, etc., a la vez que crearán sus propios textos.

AF3. Presentaciones orales y en grupo que les servirán para ejercitar las estrategias de comunicación oral que han aprendido.

AF4. Discusiones en grupo.

AF5. Tutorías sobre los trabajos escritos y orales.

### Evaluación:

Criterios de evaluación

FE1. Test de pronunciación: pronunciar de forma clara y comprensible, de tal modo que los errores no interfieran en la comunicación. Consistirá en la lectura de un texto especializado y/o en la lectura de terminología específica del Inglés con fines académicos.

Competencias G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, CII03, T2, T9, T12

FE2. Presentación oral individual de un tema relacionado con la Ingeniería Informática y/o el mundo de la economía y la empresa. Se evaluará la pronunciación, la fluidez oral, la claridad y el orden en la exposición, al igual que la capacidad para responder a las preguntas formuladas.

Competencias G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, CII03, T2, T9, T12

FE3. Tests parciales (escritos y de audio) de los conceptos propios de la materia.

Competencias G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, CII03, T2, T9, T12

FE4. Exposición en grupo sobre un tema de su especialidad, donde los alumnos demostrarán la adquisición de las técnicas de comunicación orales y escritas requeridas para superar la asignatura. Se evaluará la pronunciación, la fluidez oral, y la capacidad de interactuar, es decir, la capacidad de participar, reaccionando y cooperando, en situaciones de comunicación oral con otros interlocutores en las diferentes situaciones propias de este nivel y contexto específico.

Competencias G1, G2, G3, G4, G5, N1, N2, N3, N4, T2, T9, CII03

FE5. Examen escrito basado en los conocimientos adquiridos a través de las clases teóricas y prácticas.

FE6. Asistencia, actitud colaboradora y participación activa y dinámica en las clases teóricas y prácticas.

Competencias G1, G2, G3, G4, G5, CII03, N1, N2, N3, N4, T2, T9, T12, CII03

Sistemas de evaluación

-----  
**CONVOCATORIA ORDINARIA**

SE1. Examen de Pronunciación

SE2. Presentación oral

SE3. Tests (escritos y de Listening) y actividades teórico-prácticas realizadas en clase y en el campus virtual

SE4. Prueba de Interacción oral

SE5. Examen escrito

SE6. Asistencia participativa en las clases teóricas y prácticas

**CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIA Y ESPECIAL**

SE1. Examen de Pronunciación

SE2. Presentación oral

SE5. Examen escrito

- Aquellos alumnos con problemas graves de morfología y léxico deben realizar un manual que les permita corregir errores. Para ello, el equipo docente de la asignatura al comienzo del curso propondrá materiales y actividades que les permitan adquirir el nivel adecuado de lengua inglesa para el ejercicio profesional.

Criterios de calificación

-----  
El estudiante será evaluado a través de la modalidad de Evaluación continua en la Convocatoria Ordinaria.

**CONVOCATORIA ORDINARIA**

SE1. Pronunciación.....10%

SE2. Presentación oral.....10%

SE3. Tests de clase.....15%

SE4. Prueba de Interacción oral.....10%

SE5. Examen escrito.....50%

SE6. Asistencia participativa a clases teóricas y prácticas...5%

- Se verificará la asistencia por medio de una lista de registro de las sesiones académicas teóricas y prácticas. Para obtener la máxima calificación el estudiante deberá acreditar al menos un 75% de asistencia.

- Es obligatorio realizar la presentación oral y el examen de interacción oral durante el curso académico para presentarse al examen escrito final.

- Para aprobar la asignatura el alumno tendrá que superar, al menos con una calificación de 5, todos y cada uno de los exámenes que conforman el sistema de Evaluación Continua de la Convocatoria Ordinaria.
- En caso de suspender una de las partes que conforman el sistema de evaluación, la calificación que aparecerá en el acta será como máximo de 4 puntos sobre 10.

## CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIA Y ESPECIAL

SE1. Examen de Pronunciación 20%

SE2. Presentación oral 20%

SE5. Examen escrito 60%

### **Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)**

#### **Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)**

Las tareas y actividades previstas para esta asignatura son las siguientes:

Actividades en el aula:

Ta1. Sesiones expositivas: análisis de reconocimiento y uso de estructuras gramaticales en textos informáticos

Ta2. Realización de ejercicios escritos, de audición, y de interacción oral

Ta3. Lecturas (comentarios, preguntas) y discusión dirigida

Ta5. Trabajo individual, por parejas, y en grupo

Ta6. Presentación en grupo

Actividades externas:

Ta1. Realización de actividades complementarias: Vocabulary builder, Grammar exercises

Ta2. Realización de ejercicios de audición

Ta3. Realización de actividades TIC (campus virtual)

Ta4. Lecturas

Ta5. Preparación del trabajo individual y en grupo

#### **Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)**

Semana tipo 1: (HT = 2; HP = 2; HTT = 4; HAI = 2)

4 horas presenciales, 6 horas no presenciales

#### **Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.**

Re1. Recursos bibliográficos reales materiales y/o digitales relacionados con la Ingeniería informática (abstracts, cartas, manuales, etc.)

Re2. Documentos visuales y/o auditivos digitales reales relacionados con la Ingeniería informática (clases, conferencias, demostraciones, etc)

Re3. Entorno virtual de aprendizaje de la asignatura (Campus virtual)

Re4. Recursos online (diccionarios digitales, páginas web especializadas en el aprendizaje de segundas lenguas, en Ingeniería informática, etc.).

Re5. Ordenador con sistema de audio y cañón

### **Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.**

Los resultados del aprendizaje que se esperan mediante el trabajo continuado de los alumnos son de diferente naturaleza. Desde el punto de vista de la lingüística aplicada a entornos profesionales se pretende que el alumno sea capaz de:

RA1. Mostrar sus habilidades orales y escritas para la expresión oral y escrita de conocimientos, procesos y resultados relacionados con la informática, así como la adecuación al contexto físico y cultural de trabajo.

RA2. Trabajar en grupo en el intercambio de ideas y de tareas propias de la profesión, con una metodología propia de trabajo que les asegure la ejecución de sus objetivos.

RA3. Adquirir las estructuras morfosintácticas usadas más frecuentemente para expresar las funciones comunicativas propias del discurso científico-técnico.

RA4. Conocer el vocabulario, las convenciones, los recursos lingüísticos propios de cada género del discurso científico-técnico para lograr el propósito comunicativo con éxito.

RA5. Elaborar textos muy concretos como: cartas para solicitar un puesto de trabajo, manuales, etc.

RA6. Leer un texto con una correcta pronunciación así como un ritmo y entonación adecuados.

RA7. Mantener una conversación de tipo profesional y general con fluidez. Formular y responder preguntas, o dirigirse a una audiencia. Realizar presentaciones orales sobre diferentes temas relacionados con su especialidad.

### **Plan Tutorial**

#### **Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)**

Se recomienda usar el sistema de cita previa de tutoría presencial a través del campus virtual. Las tutorías tendrán lugar en los despachos del equipo docente.

#### **Atención presencial a grupos de trabajo**

La atención personal a grupos de trabajo tendrá lugar en el horario de tutorías establecido para las profesoras de la asignatura y publicado en la web del Departamento de Filología Moderna. Se favorecerá la cita previa utilizando los mecanismos disponibles en el Campus Virtual de la ULPGC.

## Atención telefónica

La atención telefónica se realizará en el horario de tutorías del Profesorado.

## Atención virtual (on-line)

La atención virtual (online) se llevará a cabo usando las herramientas disponibles en el Campus Virtual de la ULPGC. Se responderá a las consultas virtuales en el horario de tutorías establecido del profesorado de la asignatura y publicado en la web del Departamento de Filología Moderna.

### Datos identificativos del profesorado que la imparte.

### Datos identificativos del profesorado que la imparte

**Dr./Dra. María del Pilar González De la Rosa** (COORDINADOR)

**Departamento:** 254 - FILOLOGÍA MODERNA

**Ámbito:** 345 - Filología Inglesa

**Área:** 345 - Filología Inglesa

**Despacho:** FILOLOGÍA MODERNA

**Teléfono:** 928451740 **Correo Electrónico:** mpilar.gonzalez@ulpgc.es

**Dr./Dra. Amelia Torres Ramírez**

**Departamento:** 254 - FILOLOGÍA MODERNA

**Ámbito:** 345 - Filología Inglesa

**Área:** 345 - Filología Inglesa

**Despacho:** FILOLOGÍA MODERNA

**Teléfono:** 928458702 **Correo Electrónico:** amelia.torres@ulpgc.es

## Bibliografía

### [1 Básico] Cambridge advanced learner's dictionary.

*Cambridge University Press,, Cambridge[etc.] : (2008) - (3rd ed.)*  
978-0-521-88541-6(hbk)

### [2 Recomendado] Focus on English for computer science /

*Amelia Torres Ramírez, Laura Cruz García, Francisco Alonso Almeida.*  
*Autor-editor ;, Las Palmas : (1998)*  
84-699-0069-2

### [3 Recomendado] An introduction to discourse analysis.

*Coulthard, Malcolm*  
*Longman,, London : (1992) - ([2th ed.,8th repr.] )*  
9780582553798

### [4 Recomendado] Oxford dictionary of computing for learners of english /

*edited by Sandra Pyne and allene Tuck.*  
*Oxford University Press,, Oxford : (1996)*  
0194314413

---

**[5 Recomendado] Professional english in use: intermediate to advanced : ICT /**

*Elena Marco Fabré, Santiago Remacha Esteras.*  
*Cambridge University Press,, Cambridge : (2007)*  
978-0-521-68543-6

---

**[6 Recomendado] English in computing /**

*Eric H. Glendinning & John McEwan.*  
*Nelson,, Walton-on-Thames (Surrey) : (1987)*  
0175557985

---

**[7 Recomendado] Discourse analysis /**

*Gillian Brown, George Yule.*  
*Cambridge University Press,, Cambridge : (1989)*  
0521284759

---

**[8 Recomendado] Longman pronunciation dictionary /**

*John Christopher Wells.*  
*Longman,, Harlow, Essex, GB : (1990)*  
0582964113

---

**[9 Recomendado] Writing for computer science /**

*Justin Zobel.*  
*Springer,, London [etc.] : (2004) - (2nd ed.)*  
9781852338022

---

**[10 Recomendado] An English practice book on computing /**

*Laura Cruz García, Concepción Hernández Guerra.*  
*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria : (2003)*  
84-96131-17-3

---

**[11 Recomendado] English oral practice for professional purposes /Centro de Estudios Ramón Areces,**

*Mª Luz Arroyo Vázquez, Noa Talaván Zanón.*  
..T260:  
(2011)  
9788499610160

---

**[12 Recomendado] Text and discourse analysis /**

*Raphael Salkie.*  
*Routledge,, London ; (2005) - (1st ed., reimp.)*  
978-0-415-09278-4

---

**[13 Recomendado] Writing for design professionals: a guide to writing successful proposals, letters, brochures, portfolios, reports, presentations, and job applications for architects, engineers, and interior designers /**

*Stephan A. Kliment.*  
*Norton & Company,, New York :*  
0393730263